

La fête de la lune en Chine

LE FESTIVAL DE LA MI-AUTOMNE OU LA FÊTE DE LA LUNE EN CHINE

I. Qu'est-ce que la fête de la lune ?

La fête de la lune (le festival de la mi-automne) est une fête traditionnelle chinoise qui a lieu le 15e jour du 8e mois du calendrier lunaire. La lune est un élément très important en Chine : elle symbolise la réunion familiale. Le jour de cette fête, l'astre est plus rond et lumineux que le reste de l'année. Pour célébrer cet événement, les familles se retrouvent autour de la table pour faire la fête.



Il est aussi coutume de manger des gâteaux de lune et d'aller faire une promenade nocturne pour admirer l'astre.

La fête de la lune : 中秋节 Zhōng qiū jié (phonétique)

II. Quand tombe la fête de la lune ?

Voici les prochaines dates de la fête de la lune: le 17 septembre 2024 et le 7 octobre 2025...

Cette fête fait partie des jours fériés officiels en Chine.

La fête de la lune en Chine

LE FESTIVAL DE LA MI-AUTOMNE OU LA FÊTE DE LA LUNE EN CHINE

III. Quelles sont ses origines ?

- *Dynastie Zhou*

La fête de la lune a une très longue histoire de plus de 3 000 ans.

Les premières traces de cet événement remontent à la dynastie Zhou 周朝 (1045 av. J.-C.- 256 av. J.-C.). À cette époque, les empereurs présentaient des offrandes aux divinités du soleil au printemps et à celles de la lune en automne. La fête de la lune était alors une fête agricole.

- *Dynastie Tang*

C'est pendant la dynastie Tang 唐朝 (618 – 907 apr. J. -C.) que cette célébration a commencé à gagner en popularité. Les classes les plus aisées ont alors pris l'habitude d'aller admirer la lune le quinzième jour du huitième mois du calendrier chinois, car c'est à cette date que la lune est la plus ronde et lumineuse de l'année.

- *Dynastie des Song du Nord*

Au fil du temps, cette tradition s'est intégrée peu à peu au folklore populaire et c'est sous la dynastie des Song du Nord 北宋 (960-1127 apr. J. -C) que la fête de la lune est devenu une fête officielle du calendrier chinois.

- *Dynastie des Yuan*

La tradition des gâteaux de lune remonte quant à elle à la dynastie Yuan (1234 à 1368 apr. J. -C), pendant le règne des Mongols en Chine.

Une légende raconte que les rebelles chinois Han s'échangeaient alors des messages dans les gâteaux de lune, car ces pâtisseries étaient consommées uniquement par les Han.

C'est ainsi, toujours selon la légende, que le signal de la révolte contre la dynastie Yuan a pu être lancé.

C'est pendant les dynasties Ming (1368 – 1644 apr. J. -C) et Qing (1644 – 1912 apr. J. -C) que le fête de la lune est devenu aussi populaire que le Nouvel An chinois.

Les légendes autour de la fête de la lune

LE FESTIVAL DE LA MI-AUTOMNE OU LA FÊTE DE LA LUNE EN CHINE

I. La légende de Chang'E

Le conte de 嫦娥 (Chang'E) est l'une des légendes les plus populaires de la fête de lune.

Il existe plusieurs versions du conte, en voici une des plus connues...

On raconte que dans les temps anciens, il existait 10 soleils dans le ciel. Il faisait alors extrêmement chaud et la vie sur Terre était très difficile. Un jour, le célèbre archer Hou Yi, sous la gouvernance de l'Empereur Céleste, abattit 9 de ces soleils et fut alors considéré comme un héros.



Plus tard, il rencontra Chang'E et tomba directement fou amoureux d'elle. Ils étaient très heureux ensemble et se marièrent rapidement. Cependant, Hou Yi avait conscience qu'ils ne pourraient pas vivre ainsi éternellement dans leur corps de mortel...

Il décida alors de partir à la recherche de l'impératrice céleste Wang, dans les Monts Kunlun, pour lui demander un élixir d'immortalité.

Pour remercier le héros Hou Yi d'avoir sauvé la Terre, l'impératrice lui donna un élixir à partager avec l'élue de son cœur le 15e jour du 8e mois lunaire.

Mais elle le prévint : celui-ci devait être partagé pour que le couple puisse vivre leur amour pour l'éternité. Si l'un des conjoints buvait l'élixir seul, il serait alors envoyé sur la lune et ne pourrait plus jamais redescendre sur Terre.



Hou Yi rentrera sur Terre avec l'élixir et le confia à sa bien-aimée. Un jour, un des disciples de Hou Yi s'infiltra chez lui pour tenter de voler la fiole. Pour l'en empêcher, Chang'E prit la fiole et but tout l'élixir. Elle s'envola alors dans le ciel, devenue immortelle, et alla se réfugier sur la lune.

L'on dit que le soir du festival de la mi-automne (la fête de la lune) , en observant bien, on pourrait apercevoir la silhouette de Chang'E sur la lune.

Un dessin animé est sorti sur Netflix autour de cette légende chinoise. Ce long métrage se nomme « [Voyage vers la lune](#) ».

Les légendes autour de la fête de la Lune

LE FESTIVAL DE LA MI-AUTOMNE OU LA FÊTE DE LA LUNE EN CHINE

II. La légende du lapin de Jade

Dans la légende de Chang'E, on fait souvent allusion à son fidèle compagnon « le lapin de jade ».

Mais quelle est l'histoire derrière ce petit animal ? Pourquoi se serait-il retrouvé sur la lune ?



La légende raconte que 3 immortels se seraient réincarnés en hommes pauvres sur Terre. Ils auraient demandé de la nourriture à un renard, un singe et un lapin.

Le renard et le singe donnèrent tous deux de la nourriture aux immortels, mais le lapin, lui, n'avait rien à offrir.

Il dit alors aux immortels : « vous pouvez me manger » et se jeta dans le feu. Les immortels furent si émus du sacrifice du lapin qu'ils décidèrent de l'envoyer sur la lune pour qu'il devienne le lapin de jade immortel. Depuis lors, il tient compagnie à Chang'E dans son palais de jade.



Les traditions en Chine

LE FESTIVAL DE LA MI-AUTOMNE OU LA FÊTE DE LA LUNE EN CHINE

I. Se rassembler autour d'un dîner

Lors de la fête de la lune en Chine, les Chinois se retrouvent en famille autour d'un bon dîner. Au menu : racines de lotus, canard, citrouille, crabes, fruits (poires, taro, pomelo), etc.

Comme évoqué plus haut, la lune symbolise l'union familiale. C'est pourquoi il est très important de passer cette fête en compagnie de sa famille.



II. Dégustation du thé et partage du gâteau de lune

Le thé joue un rôle important dans la culture chinoise et la fête de la lune est l'occasion d'apprécier un thé raffiné. Des cérémonies du thé et des dégustations de thé ont souvent lieu pendant le festival, permettant aux individus de savourer les saveurs et les arômes de différentes variétés de thé.

Les gâteaux de lune symbolisent l'intégralité et l'unité de la pleine lune. Les familles échangent des gâteaux de lune en cadeau, et il est courant de les offrir à des parents, des amis et des associés en signe d'appréciation et de bonne volonté.

Les traditions en Chine

LE FESTIVAL DE LA MI-AUTOMNE OU LA FÊTE DE LA LUNE EN CHINE

III. Lanternes et décorations festives

Des lanternes colorées, souvent en forme d'animaux, de fleurs ou de symboles, ornent les maisons, les rues et les espaces publics pendant le festival. Ces lanternes ajoutent à l'atmosphère festive et créent un affichage dynamique de la lumière. Les décorations traditionnelles en papier découpé et autres ornements festifs sont également utilisés pour embellir les maisons.

On dit que plus les lanternes sont accrochées haut, plus elles porteront chance à la famille.



IV. Observation de la lune

L'observation de la lune est une tradition centrale pendant le festival de la mi-automne (la fête de la lune). Familles et amis se réunissent à l'extérieur ou près des fenêtres pour profiter de la vue de la pleine lune, qui est censée être la plus brillante et la plus ronde que le reste de l'année. Comme nous l'avons vu, cette tradition remonte à la dynastie Tang !

Manger des gâteaux de lune

LE FESTIVAL DE LA MI-AUTOMNE OU LA FÊTE DE LA LUNE EN CHINE

I. Qu'est-ce qu'un gâteau de lune ?

Vous avez entendu les légendes et l'histoire, mais passons aux choses sérieuses : Qu'est-ce qu'un gâteau de lune ? Croyez-moi, il ne s'agit pas d'une pâtisserie ordinaire, mais d'un chef-d'œuvre comestible débordant d'art et de saveur.



Imaginez un petit gâteau rond, mais lourd, comme si vous teniez un morceau d'histoire dans vos mains. Un gâteau se compose de trois parties principales : la pâte, la garniture et les motifs complexes gravés sur le dessus. La couche extérieure est une croûte fine et tendre fabriquée à partir d'une pâte qui contient généralement du saindoux, ce qui lui confère sa texture feuilletée unique.

À l'intérieur, vous trouverez une garniture dense et savoureuse qui peut être sucrée ou salée. Et n'oublions pas le joyau de la couronne : les caractères et motifs ornés qui sont estampés sur le dessus, représentant souvent des vœux de bonne fortune et de bonheur.

Manger des gâteaux de lune

LE FESTIVAL DE LA MI-AUTOMNE OU LA FÊTE DE LA LUNE EN CHINE

II. La préparation des gâteaux de lune : une affaire de famille

On pourrait être tenté de croire que la préparation des gâteaux de lune se résume à suivre une recette. Mais c'est bien plus que cela. Dans de nombreux foyers, la fabrication de ces délicieuses friandises est une tradition familiale qui va bien au-delà des simples compétences culinaires.



Imaginez un peu : trois générations d'une famille (grands-parents, parents et enfants) réunies autour d'une table de cuisine, chacun jouant un rôle spécifique. Grand-mère étale la pâte de manière experte, papa prépare la garniture, maman s'occupe de l'assemblage et les enfants sont totalement absorbés par le pressage des motifs sur chaque gâteau à l'aide d'un moule en bois spécial. C'est comme une danse bien chorégraphiée dont chacun connaît les pas.

Gâteau de lune: 月饼 **yuè bǐng** (phonétique)

Manger des gâteaux de lune

LE FESTIVAL DE LA MI-AUTOMNE OU LA FÊTE DE LA LUNE EN CHINE

III. L'importance des gâteaux pour la fête de la lune

Vous avez sans doute compris que les gâteaux de lune ne sont pas des pâtisseries ordinaires ; ils sont pratiquement une lettre d'amour à la culture chinoise et aux valeurs familiales. Mais voyons plus en détail comment ces délicates friandises constituent le cœur battant du festival de la mi-automne.

« Pourquoi les gâteaux sont-ils ronds ? La forme n'est pas un hasard. Dans la culture chinoise, les cercles symbolisent l'unité et la plénitude. »

Pendant la fête de la lune, les familles se réunissent pour faire la fête, à l'image de la pleine lune dans le ciel, et le gâteau incarne ce sentiment d'unité.

Si vous êtes déjà allé en Chine à cette époque, vous remarquerez que les gâteaux sont souvent échangés entre amis, familles et même associés. Plus qu'un simple cadeau alimentaire, il s'agit d'un geste de bonne volonté, d'une expression de respect et d'un souhait de prospérité et de bonheur.

Traditionnellement, un gâteau de lune est coupé en morceaux correspondant au nombre de membres de la famille, un autre rituel qui souligne les thèmes de l'unité et du partage. Lorsqu'une famille coupe et partage un gâteau de lune, il s'agit d'une petite cérémonie qui renforce les liens familiaux.

